Twido
Twido Windows Executive Loader Wizard
Guida in linea

ita Versione 3.2

a brand of Schneider Electric

Telemecanique

Indice

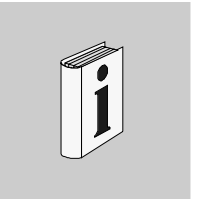
Informazioni su... 5

Capitolo 1 Uso di Twido Executive Loader Wizard 7

In breve 7
Passo 1 - Benvenuti in Exec Loader 8
Passo 2 - Parametri. 11
Passo 3 - Proprietà dei file e delle periferiche. 13
Passo 4 - Avanzamento del trasferimento 16

Indice analitico 17

Informazioni su...



In breve

Scopo del documento	Questa è la Guida in linea per Twido Windows Executive Loader Wizard. Executive Loader Wizard è un programma basato su Windows che consente di effettuare un aggiornamento guidato del Firmware Executive su un controller programmabile Twido.
Nota di validità	Le informazioni contenute in questo manuale sono **unicamente** valide per i controller programmabili Twido.
Avvertenza	Schneider Electric non assume responsibilità per eventuali errori contenuti nel presente documento. Nesuna parte di questo documento può essere riprodotta in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, inclusi quelli elettronici, senza previo consenso scritto di Schneider Electric.
Commenti utente	Inviare eventuali commenti all'indirzzo e-mail techpub@schneider-electric.com

Uso di Twido Executive Loader Wizard

1

In breve

Panoramica

Vengono fornite le istruzioni dettagliate per utilizzare Twido Windows Executive Loader Wizard al fine di aggiornare il Firmware Executive del controller programmabile Twido.

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Passo 1 - Benvenuti in Exec Loader	8
Passo 2 - Parametri	11
Passo 3 - Proprietà dei file e delle periferiche	13
Passo 4 - Avanzamento del trasferimento	16

Passo 1 - Benvenuti in Exec Loader

Introduzione

Questo è il primo passo della procedura per aggiornare l'eseguibile del firmware del controller programmabile Twido Il primo passo fornisce una panoramica di questa procedura e un'introduzione a Twido Windows Executive Loader Wizard.

⚠ AVVERTENZA

L'AGGIORNAMENTO DELL'ESEGUIBILE DEL CONTROLLER CANCELLA L'APPLICAZIONE DI CONTROLLO IN USO DALLA RAM DEL CONTROLLER.

Si raccomanda di ricaricare l'applicazione di controllo utilizzando TwidoSoft dopo aver aggiornato il file di esecuzione.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.

Nota: per aggiornare il firmware del controller Twido, occorre utilizzare una connessione diretta con cavo seriale tra il PC che esegue Twido Executive Loader e il controller Twido. Alcuni controller, come il modello TWDLCAE40DRF supportano le comunicazioni su rete Ethernet, tuttavia, non aggiornare il firmware Twido via connessione Ethernet. Non utilizzare una connessione modem né un collegamento USB. Utilizzare sempre una connessione seriale alla porta RS-485 di Twido per caricare il nuovo firmware nel controller.

Exec Loader

Twido Windows Executive Loader è un programma di installazione guidata basato su Windows che indica i passi necessari per aggiornare **Firmware Executive** nel controller programmabile Schneider Electric Twido. Firmware Executive è il sistema operativo che esegue le applicazioni e gestisce il funzionamento del controller.
L'installazione guidata fornisce un'interfaccia intuitiva con comandi via mouse, che guidano attraverso la procedura di aggiornamento per scaricare velocemente la versione più aggiornata del file di esecuzione per il controller.

Apertura di Executive Loader Wizard

È possibile aprire Executive Loader Wizard da TwidoSoft selezionando **Strumenti** → **Aggiorna eseguibile del firmware** dal menu principale, o facendo doppio clic sul programma per aprirlo direttamente. Il programma di installazione guidata TWEL.EXE è compreso nell'installazione di TwidoSoft e si trova della directory di installazione predefinita.

Passi di base Per aggiornare l'eseguibile sono necessari quattro passaggi. L'installazione guidata fornisce una schermata per ciascun passo, e per ogni schermata è disponibile la guida in linea. La tabella seguente riassume ciascun passo.

Passo	Schermata	Funzione
1	Benvenuti	Introduzione a Executive Loader Wizard.
2	Impostazioni	Selezionare il file di esecuzione corretto da trasferire al controller e la porta seriale per comunicare con lo stesso.
3	Proprietà file e periferica	Confrontare gli ID hardware e le informazioni sulla versione dell'eseguibile per il file di esecuzione e il controller.
4	Avanzamento del trasferimento	Monitorare il trasferimento del file di esecuzione al controller.

Controller Twido supportati

Nella seguente tabella sono elencate tutte le periferiche Twido supportate dal programma Executive Loader Wizard.

Modulo del controller	Descrizione
TWDLCAA10DRF	Base per controller compatto, 230VCA(1), con 6 In (24VCC), 4 Out (Relé 2A). Morsettiera a vite, non rimovibile
TWDLCDA10DRF	Base per controller compatto, 24 VCC, con 6 In (24 VCC), 4 Out (2A Relè). Morsettiera a vite, non rimovibile
TWDLCAA16DRF	Base per controller compatto, 230VCA(1), con 9 In (24VCC), 7 Out (Relé 2A). Morsettiera a vite, non rimovibile
TWDLCDA16DRF	Base controller compatto, 24 VCC, con 9 In (24 VCC), 7 Out (Relè 2A). Morsettiera a vite, non rimovibile
TWDLCAA24DRF	Base per controller compatto, 230VCA(1), con 14 In (24VCC), 10 Out (Relé 2A). Morsettiera a vite, non rimovibile.
TWDLCDA24DRF	Base per controller compatto, 24 VCC, con 14 In (24 VCC), 10 Out (Relè 2A). Morsettiera a vite, non rimovibile.
TWDLCAA40DRF	Base per controller compatto, 230 VCA, (1)con 24In (24 VCC), 2 Transistor (24 VCC), 14 Relè (2A) Out, RTC integrato, morsettiera a vite, non rimovibile.
TWDLCAE40DRF	Base per controller compatto, 230 VCA(1), con 24In (24 VCC), 2 Transistor (24 VCC), 14 Relè (2A) Out, RTC integrato, 100Base Tx Ethernet, morsettiera a vite, non rimovibile.
TWDLMDA20DUK	Base per controller modulare con 12 In (24 VCC), 8 Out (0,3A Transistor, Sink). Connettori MIL (2), rimovibili.
TWDLMDA20DTK	Base per controller modulare con 12 In (24 VCC), 8 Out (0,3A Transistor, Source). Connettori MIL (2), rimovibili.
TWDLMDA20DRT	Base per controller modulare con 12 In (24 VCC), 8 Out (2 Out da 0,3A Transistor, Source e 6 Out da 2A relè). Morsettiera a vite, rimovibile
TWDLMDA40DUK	Controller base modulare, 24 ingressi (24 VCC), 16 uscite sink transistor (0,3 A). Connettori rimovibili MIL(2).
TWDLMDA40DTK	Base per controller modulare con 24 In (24 VCC), 16 Out (0,3A Transistor, Source). Connettori MIL (2), rimovibili.
Nota 1: i prodotti descritti come alimentatori a 230 VCA sono compatibili con i modelli a 120/230 VCA. **Nota 2: i connettori MIL sono anche conosciuti come connettori HE10.**	

Aggiornamento del file di esecuzione del firmware

Per continuare:

- Selezionare **Avanti** per continuare la procedura e visualizzare la schermata successiva, Passo 2 - Impostazioni (Vedi *Passo 2 - Parametri, p. 11*).
- Selezionare **Chiudi** per chiudere la schermata senza modificare il file di esecuzione sul controller.

Passo 2 - Parametri

Introduzione

Durante questa seconda fase della procedura di aggiornamento del sistema operativo del controller, occorre selezionare:

- il file corrispondente alla versione più recente del sistema operativo per poter aggiornare il controller;
- la porta seriale del PC per collegare il computer al controller.

Identificazione del file di esecuzione

La tabella di seguito elenca i Sistemi Operativi in funzione del modello di controller.

Modello di controller	Versioni software	Nome del file binario
TWDLCAA10DRF	SV3.2	TWIDO10_V0320P00.tfw
TWDLCDA10DRF	SV3.2	TWIDO10_V0320P00.tfw
TWDLCAA16DRF	SV3.2	TWIDO16_V0320P00.tfw
TWDLCDA16DRF	SV3.2	TWIDO16_V0320P00.tfw
TWDLCAA24DRF	SV3.2	TWIDO24_V0320P00.tfw
TWDLCDA24DRF	SV3.2	TWIDO24_V0320P00.tfw
TWDLCAA40DRF	SV3.2	TWIDO40n_V0320P00.tfw
TWDLCAE40DRF	SV3.2	TWIDO40e_V0320P00.tfw
TWDLMDA20DUK	SV3.2	TWIDO20t_V0320P00.tfw
TWDLMDA20DTK	SV3.2	TWIDO20t_V0320P00.tfw
TWDLMDA40DUK	SV3.2	TWIDO40_V0320P00.tfw
TWDLMDA40DTK	SV3.2	TWIDO40_V0320P00.tfw
TWDLMDA20DRT	SV3.2	TWIDO20r_V0320P00.tfw

Selezione dei parametri di impostazione

Per selezionare un file di esecuzione e una porta seriale:

Passo	Azione
1	In **Impostazioni**, fare clic sul pulsante **Sfoglia** e selezionare il file corretto per il modello di controller. I nomi del percorso e del file sono visualizzati nel campo **Nome del file**.
2	Fare clic sul campo **Porta seriale** e selezionare la porta seriale PC destinata a comunicare con il controller. **Nota:** se una porta seriale non compare in questo campo, significa che è utilizzata da un'altra applicazione.
3	Al termine delle regolazioni: ● Selezionare **Avanti** per passare alla schermata della Passo 3 - Proprietà file e unità (Vedi *Passo 3 - Proprietà dei file e delle periferiche, p. 13*). ● Selezionare **Indietro** per tornare alla schermata precedente. ● Selezionare **Chiudi** per chiudere la schermata senza modificare il file di esecuzione sul controller.

Passo 3 - Proprietà dei file e delle periferiche

Panoramica

In questo passo della procedura di aggiornamento dell'eseguibile del firmware del controller, Executive Loader Wizard verifica le seguenti informazioni relative al file di esecuzione e alla periferica (il controller) prima della prosecuzione della procedura:

- **Stato del controller** - il controller non è in esecuzione.
- **ID hardware** - il file selezionato è il file di esecuzione del controller target.
- **Numero di versione dell'Executive** - il file di esecuzione è più recente di quello correntemente installato.

Lo stato delle proprietà file e periferica precedentemente descritto è visualizzato nelle caselle di selezione accanto alla voce **Proprietà periferica**.

ID hardware

L'**ID hardware** è un identificatore univoco per ciascun modello di controller Twido e deve essere lo stesso per il file di esecuzione e per il controller. L'installazione guidata confronta gli ID hardware e visualizza uno dei seguenti risultati:

- Segno di spunta verde - gli ID hardware sono identici.
- "X" rossa - gli ID hardware non corrispondono.

Se gli ID hardware non corrispondono, selezionare file di esecuzione diverso.

Numero di versione del file di esecuzione

Il **Numero di versione del file di esecuzione** identifica la versione del file di esecuzione. L'installazione guidata confronta i numeri di versione e visualizza uno dei seguenti risultati:

- Segno di spunta verde - la versione del file di esecuzione è **più recente**del numero di versione letto dal controller. Questo file aggiorna il file di esecuzione del controller.
- Segno di spunta giallo - il numero della versione del file di esecuzione è **meno recente** del numero di versione letto dal controller o **equivalente** allo stesso. Poiché il file di esecuzione non aggiorna l'eseguibile del controller, può non essere necessario effettuare un trasferimento.

Stato e arresto del controller

All'inizio di questo passo, viene immediatamente effettuato un tentativo di connessione al controller. Exec Loader verifica le informazioni di periferica per il controller. Se il controller è in modalità "RUN", viene visualizzata una "X" rossa. Utilizzare il pulsante "Stop" controller per impostare lo stato di arresto ed eseguire il trasferimento.

File, dimensione Exec e descrizione del controller

Vengono visualizzati il nome del file selezionato durante il primo passo e le dimensioni in byte del file di esecuzione. Viene inoltre visualizzata una descrizione del controller.

⚠ AVVERTENZA

L'AGGIORNAMENTO DELL'ESEGUIBILE DEL CONTROLLER CANCELLA L'APPLICAZIONE DI CONTROLLO IN USO DALLA RAM DEL CONTROLLER.

Si raccomanda di ricaricare l'applicazione di controllo utilizzando TwidoSoft dopo aver aggiornato il file di esecuzione.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.

Nota: per aggiornare il firmware del controller Twido, occorre utilizzare una connessione diretta con cavo seriale tra il PC che esegue Twido Executive Loader e il controller Twido. Alcuni controller, come il modello TWDLCAE40DRF, supportano le comunicazioni su rete Ethernet, tuttavia, non aggiornare il firmware Twido via una connessione Ethernet. Utilizzare sempre una connessione seriale per caricare il nuovo firmware nel controller.

Avvio del trasferimento

Per aggiornare il controller con il file di esecuzione:

Passo	Azione
1	Confermare che l'ID hardware è lo stesso per il file di esecuzione e per il controller (segno di spunta verde). In caso contrario, selezionare **Indietro** per tornare al Passo 2 - Impostazioni (Vedi *Passo 2 - Parametri, p. 11*) e individuare il file di esecuzione del controller.
2	Confermare che il **numero di versione del file di esecuzione** sia più aggiornato della versione già presente nel controller (segno di spunta verde). In caso contrario, selezionare **Chiudi** per uscire dell'installazione guidata senza modificare il firmware.
3	Confermare che lo **stato del controller** indichi che il controller non sia in esecuzione (segno di spunta verde). Se il controller è in esecuzione ("x" rossa), premere **Stop** per arrestare il controller. **Nota**: se non è stato possibile eseguire una connessione, viene visualizzata una finestra di dialogo di avviso per informare che si è verificato un problema. Controllare tutti i cavi per essere sicuri di poter stabilire la connesssione.
4	Quando tutti i passi precedenti sono validi (segni di spunta verdi), premere **Avanti** per iniziare il trasferimento del file di esecuzione aggiornato al controller. Viene visualizzata la schermata successiva, Passo 4 - Avanzamento del trasferimento (Vedi *Passo 4 - Avanzamento del trasferimento, p. 16*).
5	Quando tutti i passi precedenti sono stati correttamente eseguiti (segno di spunta verde): ● Selezionare **Avanti** per iniziare il trasferimento del file di esecuzione aggiornato al controller e accedere all'ultima schermata, Passo 4 - Avanzamento del trasferimento (Vedi *Passo 4 - Avanzamento del trasferimento, p. 16*). ● Selezionare **Indietro** per tornare alla schermata precedente. ● Selezionare **Chiudi** per chiudere la schermata senza modificare il file di esecuzione sul controller.

Passo 4 - Avanzamento del trasferimento

Panoramica

Nell'ultimo passo della procedura per aggiornare l'eseguibile del firmware del controller, è possibile monitorare il trasferimento del file di esecuzione al controller. Le seguenti informazioni sono disponibili nella sezione **Avanzamento del trasferimento** di questa schermata:

- Il file che viene trasferito (nome e percorso del file).
- Una barra di avanzamento che visualizza la porzione del file già trasferita.
- Il numero dei byte trasferiti.
- Il tempo residuo del trasferimento e la velocità di trasmissione.

A trasferimento avvenuto

A trasferimento correttamente avvenuto, viene visualizzata una finestra di messaggio che rende possibile effettuare un altro trasferimento. Sono disponibili due opzioni:

- Sì - l'installazione guidata ritorna al Passo 2 - Impostazioni (Vedi *Passo 2 - Parametri, p. 11*) ed è possibile iniziare un nuovo trasferimento.
- No - fare clic sul pulsante **Chiudi** per uscire dall'installazione guidata. Questo completa la procedura di aggiornamento.

Il nuovo firmware proverà a ricaricare il backup dell'applicazione di controllo dalla EEPROM interna o dalla cartuccia di backup. Se tutto è compatibile con il nuovo firmware, l'applicazione verrà caricata nella RAM del controller e ritornerà caricata nella RAM del controller e ritornerà nello stato precedente all'arresto.

Se il trasferimento non riesce

Se il trasferimento non riesce (ad esempio, a causa di un problema di comunicazione), viene visualizzata una finestra di messaggio che consente di effettuare un altro tentativo di trasferimento. Sono disponibili due opzioni:

⚠ AVVERTENZA

IL CONTROLLER PUÒ NON FUNZIONARE.

Se durante il trasferimento del file di esecuzione cade l'alimentazione o la comunicazione, il controller può cessare di funzionare. Se il trasferimento non è riuscito **non riavviare** il controller, poiché anche in questo caso lo stesso potrebbe cessare di funzionare.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.

- Sì - l'installazione guidata ritorna al Passo 3 - File e proprietà (Vedi *Passo 3 - Proprietà dei file e delle periferiche, p. 13*) ed è possibile tentare un altro trasferimento.
- No - fare clic sul pulsante **Chiudi** per uscire dall'installazione guidata.

Indice analitico

A

Aggiornamento del firmware
- controller supportati, 10
- corrispondenza di hardware e software, 13
- passi di base, 9
- selezione del file corretto, 11

aggiornamento del firmware
- trasferimenti multipli, 16

E

Eseguibile del firmware, 8

I

ID hardware, 13

P

Porta seriale
- selezione, 12

T

Twido Exec Loader
- avviamento dell'installazione guidata, 8
- panoramica, 8